

決することを期待するのは現実的ではない。日本の旧植民地との関係の正常化、地域の安全保障における協力体制、地域全体を包含する経済協力の枠組みなど、解決すべき問題は多く、これらの問題の包括的な解決の中に北朝鮮問題の解決はあるのではないだろうか。北朝鮮経済の諸問題に

対する理解を深め、北朝鮮が国際社会に対してより開かれた国になるように手をさしのべることは、北東アジアに平和と安定をもたらすうえで重要であり、今回の特集がその一助になることを願う。

## 近年の朝鮮民主主義人民共和国における経済建設の成果 —人民経済先行部門と農業、軽工業、その他の部門—

朝鮮社会学者協会室長 白明吉

### はじめに

近年、朝鮮では金正恩第1書記の精力的な指導によって、経済建設で大きな成果をあげている。2013年の新年辞において、金正恩第1書記は「経済強国の建設は、現在社会主義強盛国家建設の偉業を実行する全般において、最も重要な課題である」と語った。

経済建設と人民生活向上において、決定的な転換を起し、朝鮮を経済強国の地位に立たせ、人民に世の中で羨ましいことのない裕福な生活を送らせることは、朝鮮労働党と共和国政府の確実な決心であり、また意志でもある。

朝鮮では、人民経済先行部門、基礎工業部門発展の促進、経済建設の全般的な活性化、経済の技術再建、現代化の発展を促している。また、軽工業と農業の発展に力を入れ、人民生活を安定・向上させることに重心を置く原則に基づいてすべての経済事業を設計、組織および進行することを通じて多くの成果を上げている。

### 1. 人民経済先行部門

朝鮮では何よりも人民経済の先行部門、基礎工業部門である石炭、電力、金属、鉄道運輸部門の発展に大きな力を入れ、多くの成果を上げている。人民経済の先行部門、基礎工業部門の発展を促進させ、経済の高揚の突破口を開いていくことは、朝鮮の確実な意志であり、経済強国建設の基本戦略でもある。

朝鮮では昔から重工業を優先的に発展させ、軽工業と農業を同時に発展させる社会主義経済建設の基本路線を提示し、重工業の発展を優先させてきた。特に、金属工業、電力工業、石炭工業、鉄道運輸を人民経済の四大先行部門と規定し、その優先的な発展に最も関心を寄せてきた。

金属工業部門では金属製品生産企業所の技術再建、現代化促進と共に、自国の資源と技術で生産を増加させるため

の事業で進展を遂げてきた。金属工業部門では、新たな主体的な鉄の生産方法を完成させ、さまざまな先進技術を導入して銑鉄1トン当たりの輸入燃料の消費量を大幅に削減し、生産性を向上させるための事業が本格的に行われている。生産工程を最新技術で現代化させ、品質改善のための技術を確立し、切実な合金鉄問題を解決するための事業を促進している。

また、電極と合金鉄生産を朝鮮の資源と技術に依拠して増加させることにおいて、大きな成果をあげている。羅南炭鋳機械連合企業所では、能力の大きい電極プレスを自力の技術で研究・製作した。今回製作を完成した電極プレスは、金属工業部門で要求する大型電極を生産・保障することにおいて、重大な意味を持っている。富寧合金鉄工場では生産原価が比較的低く、冶金工学的特性の良い合金鉄を開発したことに続き、本格的な生産に入ったことをはじめ、各地の合金鉄生産基地の物質的な土台が一層強化されている。

重要な金属工場では既に収めた成果に基づいて、高温空気燃焼技術を導入する事業を継続して促進している。重要な金属工場に高温空気燃焼技術が導入されることによって、朝鮮に多い石炭に依拠した鉄鋼材生産比重が高まっている。

金策製鉄連合企業所では熱間圧延工程に高温空気燃焼技術を導入したことに続き、取鍋加熱工程に高温空気燃焼技術を導入することで鉄鋼再生産の主体化をより高い段階まで引き上げ、蓄熱体生産基地を建設している。千里馬製鉄連合企業所では、新たに創業した無煙炭ガス生産工程の気体燃料生産能力が高いことを利用して、次段階の対象である引抜鋼管生産工程と線材圧延加熱工程に高温空気燃焼技術を導入する事業を本格的に促進している。黄海製鉄連合企業所でも厚板圧延工程の加熱炉にこの技術を導入するた

めの事業を展開している。

端川製錬所では、生産過程に出る雑石を回収して利用する大規模の酸化亜鉛生産工程を新たに構築し、また鋳液工程の1段階の再建も成功裡に終了した。実利のある亜鉛生産基地が有数の有色金属生産基地に新たに建設されたことは、経済強国建設と人民生活向上のためのもう一つの大きな資源となる。

産業の基本動力である電力生産を増加することは、経済建設において大変重要な問題となる。水力資源が豊富な朝鮮で水力発電所建設を電気問題解決の基本方向と定め、その発展に大きな力を入れている。

朝鮮では元山青年発電所、金野江軍民発電所、礼成江青年1、2、6号発電所等の大規模水力発電所の完工に続き、10年以上かかった数十万キロワット能力の熙川発電所を3年という短期間で完成し、2012年4月に竣工を宣告する奇跡を実現した。当発電所が竣工することによって、首都平壤市の電気問題をより円満に解決し、清川江周辺の農地と住民地域を洪水被害から保護し、熙川地区と南興地区の工場、企業所の工業用水を円満に保障し、国の経済発展と人民生活向上に大きく貢献できるようになった。また、膨大な漁郎川2号発電所建設を短期間に完成させ、2013年7月に初試運転を成功させた。清川江においては、発電所を段階的に建設する熙川発電所2段階工事が積極的に促進されている。水力発電所には、従来に比べて効率がよく、寿命の長い新型水車が製作・導入されることで、電力生産を増やすための事業も積極的に推進されている。

その他、朝鮮では既にある火力発電所の効率を最大限に向上しながら、風力・地熱・太陽エネルギーをはじめ、自然エネルギーを利用した電力の生産にも大きな力を入れている。

朝鮮では石炭生産を増加することを、全般的な生産活性化のための優先的な課題として位置付け、資材と設備を最優先的に供給し、石炭生産の成長を促している。

石炭工業部門において、採炭過程で坑木消費を減らし、採掘率と生産性を著しく高める広幅坑道掘進式採炭技術の導入で模範を作り、その効果が向上することによって、拡大導入のための事業が積極的に推進されている。それとともに、重要炭鉱の現代化・科学化・情報化を実現し、各炭鉱で長距離ベルトコンベア対象建設を積極的に促進し、生産を大幅に増やしている。

鉄道運輸部門でも大きな成果を上げている。

まず、鉄道運輸部門では機関車と貨車の生産と修理に力を入れ、軌道強度を高めるための事業を推進し、物質・技術的土台をより強化している。機関車、貨車の生産と修理基地を適切に運営し、生産を増やすことは、鉄道運輸部門の物質・技術的土台を強化することにおいて、優先的に解決すべき重要な問題である。

朝鮮では金鐘泰電気機関車連合企業所、勝湖里コンクリート枕木工場等の各鉄道部門工場・企業所の生産工程の現代化事業で成果を収めることを通じて、現代的な機関車と貨客車が大量に生産できる土台を作り、コンクリート枕木生産で飛躍が起きるようになった。金鐘泰電気機関車連合企業所では生産工程の現代化によって、誘導電動機が設置される交流機関車<sup>1</sup>「先軍紅旗」1号を自力で開発する成果を上げた。この機関車は従来の電気機関車に比べて総電力消費量が50%削減され、出力は2,000キロワット余りで、牽引力は1.5倍に高まり、また電気制動の導入とコンピュータによる制御により列車走行の安全性を確実に確保している。また、鉄道貨車用樹脂制動機器生産工程を現代化させ、新たな地上電動車（電車）と地下電動列車（地下鉄車両）を開発するための事業も成果的に行われている。

鉄道運輸部門で軌道強度を高めることが重要である。朝鮮では黄海製鉄連合企業所に現代的な重量レール生産工程を構築し、重量レールを大量に生産し、国の鉄道を重量化させている。また、古い鉄道に対する集中的な補修を行い、平壤～咸興、平壤～新義州間等の各鉄道区間の木製枕木をすべてコンクリート枕木に変え、多区間の電化工事と再建工事で成果を収めた。また、ロングレール鉄道区間を増やすための事業が積極的に進められている。2013年に数百キロの鉄道区間がロングレールに交換されたが、これは同年8月末時点で、前年の同期比で200キロメートル余りが交換されたことになる。

鉄道運輸部門では、また世界的な趨勢に合わせて輸送組織と指導を科学化・情報化させるための事業も積極的に進めている。全国的にコンピュータ網が形成され、現実的条件に合わせたアプリケーションを積極的に開発・導入させ、輸送組織と指導の科学性および柔軟性を著しく高めている。輸送指導情報基地の情報管理体系を完成させ、実用化段階まで高めるための科学技術的問題の解決においても、大きな成果を上げている。このように、各鉄道局と駅においても、輸送組織と指導の現代化を実現することで、機関車および貨客車の把握ならびに輸送組織をコンピュー

<sup>1</sup> [訳者注] 北朝鮮の電化方式は直流3,000ボルトなので、ここで言う交流機関車とは、日本でいうところのVVVFインバータ制御のようなものを指すと思われる。

タで操作できるようになった。

四大先行部門の発展を加速化させるための戦いの中で、金属・電力・石炭生産・鉄道貨物輸送量が増加することによって、既に準備されてある主体工業の生産潜在力が強く誇示された。

## 2. 農業部門

また、朝鮮では農業生産を劇的に増やし、人民の食品問題、食糧問題を円満に保障するための事業で大きな成果を上げている。朝鮮では農業を軽工業と共に、経済建設の主な達成方向と定め、すべての力を集中させている。

まず、農業部門では党の二期作の農業方針を貫徹することにおいて、先進的な営農技術と経験を積極的に受け入れ、坪当たりの穀物収穫量を劇的に高めている。

金正日総書記は耕作地面積が制限されている朝鮮において、食糧問題を解決する基本方途と農業の全般的な発展方向を決定した上、二期作方針を提示し、その貫徹のための努力を賢明に指導してきた。慈江道長江郡邑協同農場を訪れた金正日総書記は北部地区で二期作を行うことを考えれば、全国的な範囲で二期作は充分可能であり、その方向と方途を明確に指摘した。金正日総書記の指示を受け、各地の農村では近年、二期作を科学・技術的に行うための努力を経て、大きな成果を上げている。

多収量作物であるジャガイモは緊張した食糧問題を解決することにおいて効果的な二期作の前作物である。ジャガイモの坪当たりの収穫量は小麦、大麦より遥かに高く、耐寒性が優れ、また肥料の需要が少ない作物でもあるため、前作物として適切である。小麦・大麦に比べ何倍もでるジャガイモの葉茎は緑肥としての効果が高く、窒素の含有量も高いため、地力の向上に対しても効果的である。このようなことから、近年、穀物から穀物への二期作を小麦・大麦からジャガイモへと移している。

2012年、前作物としてのジャガイモの作付面積は2003年に比べ、2倍以上増加した。全国で前作物としてのジャガイモの作付面積が増加したことによって、種子問題を解決するための動きが展開された。無肥ルース種ジャガイモを円満に解決するための方途として、初春密植模範栽培による種ジャガイモの生産方法が研究完成され、近年は平地に幅広く導入された。また、全国的にジャガイモ貯蔵基地建設が基本的に終了した。ジャガイモを主とする二期作が新たな転換を迎え、もう一つの保障ができた。

また、二期作のための科学的な栽培技術と方法が広く研究・導入されている。朝鮮の自然気候条件と各地方の特性に合った科学的な営農技術、営農方法を研究・発展させ、それに基づいて二期作を科学・技術的にすることは党の二期作方針の重要な内容の一つである。畑の二期作に間作栽培方法が広く導入されていることは、二期作の栽培技術と方法をより発展させるための努力で実現した代表的な成果である。

この方法は完全二期作をするには温熱資源の足りない地域でも農作物の生育積算温度を十分に保障させ、収穫量の高い中間及び中間晩生品種を配置して、前後作で完全な産出量をあげることができる。昨年度、平安南・北道、黄海南道、南浦市の農村では、多くの面積に間作栽培方法を導入して二期作が成功した。慈江道と咸鏡北道でも畑の二期作の全面積に間作栽培方法を導入して成果を上げた。

特に異なる作物を交互に植える方法<sup>2</sup>による間作栽培方法が二期作の実践に大きく貢献をしている。平安北道泰川郡銀興協同農場では、畑の全面積にこの方法によるジャガイモ対トウモロコシ間作栽培方法を導入し、坪当たりの穀物収穫量を飛躍的に高めた。黄海北道黄州郡をはじめ、全国の多くの農村でもこの方法による間作栽培方法を畑の二期作に積極的に普及し、よい経験を積んだ。

科学的かつ集約的な稲作の栽培技術である大きな苗栽培技術が研究・完成され、水田の二期作が広く導入されることも大きな成果である。

平安北道雲田郡雲何協同農場、同新平協同農場、平安南道平原郡元庵、元和協同農場をはじめ、全国の多くの農場で水田二期作面積を体系的に増やしたことに合わせ、後作の大きな苗栽培を科学的に行い、前作で完全な産出を出す貴重な経験を積んだ。

また、農業部門では果樹と畜産、農産と畜産の高利型循環型生産体系<sup>3</sup>を確立し、草地を大量に造成して、草食畜産物を大量に飼育し、穀物とともに畜産物、果物生産を同時に増やしている。

近年朝鮮では、果樹と畜産の高利型循環型生産体系を導入した平壤市郊外の大規模的な大同江果樹総合農場をはじめ、各果樹農場を現代的に建設したことに続き、江原道の高山果樹農場の能率拡大工事を成果的に行った。大同江果樹総合農場より2倍以上広い面積に建設された高山果樹農場は1,000坪余りの面積を持った大規模果樹農場である。

平壤養豚農場に総合的な発酵飼料、添加剤生産工程が新

<sup>2</sup>【訳者注】原語では두줄모아심기である。

<sup>3</sup>【訳者注】原語では고리형생순환산체계である。

たに建設されることによって、原料投入から培養工程、発酵と乾燥、配合飼料の混合、出荷に至るまでのすべての工程が揃えられるようになった。

朝鮮東海岸の江原道にある洗浦台地を開墾して大規模の畜産基地に変え、人民により多くの肉を生産・保障しようとする党の意志と構想によって行われる大規模の牧草地造成事業の進展が促進されている。開墾事業が開始されて1年足らずの期間内に、数千坪の人口牧草地造成のための開墾を完成し、数万坪の自然牧草地を整備した。また、1,200キロメートル余りの道路、放牧道路を建設し、年230キロメートル余りの排水路を整備し、対象建設及び家畜確保事業を力強く推進させることで、朝鮮労働党の偉大な構想を前倒して実現させる突破口を開いた。

それ以外に、農業部門では林農複合経営方法を広く普及させ、食糧問題を解決し、野菜問題解決のため、各道にビニールハウスを積極的に建設している。平壤市では長天野菜専門協同農場で300棟余りに達する大規模野菜温室を1年以内という短期間に建設し、平壤市民に野菜をより円満に生産・供給するようになった。

国の土地面積を増やすための干潟開墾事業で大きな成果が上げられた。平安北道の大溪島干潟建設と郭山干潟第2段階建設が成果的に行われ、大溪島干潟内部網工事が竣工することで、大規模農場で安全に農作業に従事し、養魚と養殖ができるようになり、国の地図が変貌するまでになった。

### 3. 軽工業部門

近年、朝鮮では軽工業も飛躍的に発展している。軽工業部門においては、軽工業工場の現代化水準をより高い段階まで引き上げるための展望性のある目標を立て、他部門で歩んできた段階を追い越し、最新科学技術に基づいた特色のある消耗品を開発し、生産を増やすための事業が活発に展開されている。

まず、朝鮮では紡織工業の発展に力を入れている。紡織工業を活性化しなければ、人民の衣類の問題が解決できず、靴の生産に必要な布の原料を十分に供給することができない。

平壤紡織機械工場で性能の高い柔軟窓対織機<sup>4</sup>を開発するための事業が成功を収めることによって、現代的な紡織機をより多く生産して紡織工場に供給できるようになり、各地の紡織工場にある在来式紡織機械を柔軟窓対織機に改造するための事業も成功を収めている。

咸興毛紡織工場では現代的な編織物生産工程を新たに建設し、試運転に成功した。数千トン能力の編織物生産工程

が建設されることによって、上質の編織物を咸興編織工場に供給し、靴下とセーターをはじめとする上質の人民消耗品がより多く生産できる土台が作られるようになった。

朝鮮では近年軽工業工場の現代化を積極的に実現しており、現代化の高い水準で実現された新たな軽工業基地を多く建設した。

食料日用品工業部門の工場、企業所の現代化が積極的に推進されている。

慈江道の江界ワイン工場、平壤市万景台区域の船興食料工場をはじめとする各工場においては、新世紀産業革命の要求に従って、生産の初工程から包装工程に至るまで現代化水準をより向上するための事業を積極的に推進していくことを通じて、生産土台をより強化している。

平壤基礎食品工場の現代化工事が成果を収めている。新たに再建された平壤基礎食品工場は、原料投入から包装に至るまで、すべての工程が自動化され、生産文化、生活文化が高い水準で保障された現代的な基礎食品生産基地である。この工場では味噌、醤油をはじめ、さまざまな基礎食品を生産して首都市民に供給している。

平壤化粧品工場、新義州化粧品工場、平壤日用品工場等多くの工場においては、生産工程を現代的に改造し、先進的な科学技術の導入事業を積極的に展開し、各人気消耗品を開発・生産している。平壤靴下工場の男性靴下職場と平壤穀産工場の先行工程、平壤子供食料品工場の豆乳・粉乳生産工程をはじめ現代的な生産基地が数多く建設された。

軽工業においては、地方工業の地位と果たす役割は大変重要である。地方工業は、地方の原料・資源を活用して、消耗品に対する人民の需要を満足させ、人民の物質・文化生活を向上させるために創設された工業である。

中央工業と地方工業を正しく配合して発展させることは、社会主義経済建設における重要な要求である。中小規模の地方工場を適切に配合して建設・運営すれば、原料輸送と製品の供給にかかる費用が削減できるだけでなく、国のすべての地域を均衡的に発展させることができる。

金正恩第1書記は2013年3月、全国軽工業大会での結論において、社会主義経済建設と人民消耗品の生産に大きく貢献した素晴らしい歴史と誇り高い伝統を持っている地方工業が、人民生活向上のために進めている今日の大進展においても自国の威力を十分に誇示すべきであると語られ、自ら地方産業の模範を創造し、一般化させるように指示した。

金正恩第1書記は2013年6月、現代化された平安北道の昌城食料工場を現地指導した。2010年11月、新世紀の要求

<sup>4</sup>【訳者注】原語は유연창대직기である。

に合わせて地方経済をより発展させるための綱領的な指導意図に従って新たに現代化された昌城食料工場は、山でとれる果実を液化して貯蔵する流れ式工程と性能の高い超臨界抽出機を新たに設置して前処理工程の技術再建事業を高い水準で実現した地方産業工場である。金正恩第1書記は同工場で生産した酒とサイダー、砂糖煮、ゼリー、醤油、味噌等を見て、素晴らしい、中央の工場生産される製品に近いと語られ、この工場は地方経済を発展させ、自立していくことに対する党の方針の正当性を実証する工場であると語った。

現在、地方産業工場では地方原料資源を最大限に探究・動員し、地方産業工場をフル稼働させ、また科学技術に依拠して、地方産業工場を昌城食料工場のレベルまで引き上げていくための事業を積極的に展開している。2012年の地方予算収入が前年比13.8%増で遂行されたことは、朝鮮における地方産業の飛躍的な発展を示している。

また、朝鮮では科学技術を積極的に活用して機械製作工業、化学工業をはじめ人民経済の他の部門も急速に発展している。現代的な工場、企業所を新たに建設し、古い生産工程を新たに現代化する事業で多くの成果を上げている。

人民経済のすべての部門・機関において、最先端突破戦が積極的に展開された結果、各地の工場、企業所で2012年に100台以上の重要工作機械をはじめとする設備がCNC<sup>5</sup>化され、200以上の重要生産工程が現代化される誇り高い成果が上げられた。

「咸南の炎」の中で、興南肥料連合企業所で化学工場の基礎原料であるメタノール生産工程が完成され、生産が始まった。

端川港、南浦ガラス食器分工場のガラス瓶生産工程、咸鏡北道の巫山鉦山連合企業所2号大型円錐型破碎場、慈江道の3月5日青年鉦山有色金属生産基地、咸鏡南道の龍川鉦山選鉦場等重要な対象の竣工と操業が成果を収め、自立的工業の土台が一層強化された。

2013年には、城川江網工場、宝城キノコ工場、ビタミンC工場、携帯電話機生産工程等、各工場と工程が先端技術で新たに建設・操業され、平城合成皮革工場、咸鏡南道の剣徳鉦業連合企業所第3選鉦場磨光職場等の各対象が新たに再建された。

最先端技術の新たな製品も開発され、生産されている。

朝鮮の技術者、労働者は金正日総書記が生涯の末日まで関心を寄せた生産財を生産する機械<sup>6</sup>である重心駆動の大型

複合加工盤を製作し、その試運転を成功させた。最先端技術の生産財を生産する機械の誕生は新たな高い段階に上った朝鮮のCNC機械工業の発展の様相を示している。

形もよく、軽く、通話と学習に必要な各サービス機能が設置されて、利便性が高く、保安性が徹底的に保障された新型「アリラン」携帯電話機が生産販売され、人民の好評を受けている。

また、朝鮮に資源の多い天然繊維を利用して、粉末雲母結合剤を開発し、製造方法を研究完成し、生産工程を新たに確立し、過去よりエネルギーを節約しながらも高圧電動機絶縁に使われる上質の粉末雲母紙が製造できるようになった。

龍城の労働階級は自国の力と技術で地熱水を利用して公共建築物と住宅の冷・暖房が確保でき、従来に比べてエネルギーが2.5倍に達する地熱設備を開発し、試運転も成果を収めた。

平城蒸着工具開発会社では輸入に依存していた炭化タングステン朝鮮の鉦石から得られる現代的な超微粒子軽質合金原料分工場を自力で建設し、自力で作った粉末を利用して需要の高い各種軽質合金工具生産を開始した。

また、朝鮮では人民の物質・文化生活により便利な環境と条件を確保するための建設事業においても飛躍的な発展を遂げている。

#### 4. 文化、その他の部門

人民の利益を最優先させ、人民による文明的で便利な物質・文化生活条件を保障する金正恩第1書記の精力的な指導によって、近年、朝鮮では住宅と文化厚生施設建設で驚くべき奇跡を継続的に創造している。

2012年、朝鮮では金日成主席の誕生100周年を迎え、偉大な将軍が生前に構想した現代的な倉田街と綾羅人民遊園地、平城民俗公園と柳京院、人民野外スケートリンクを記念碑的な建築物として見事に建設した。

金日成主席と金正日総書記の銅像のある万寿台の丘から大同江岸にかけて新たに建設された倉田通りには朝鮮労働党の自主的な建築美学思想を具現し、造形化・芸術化・公園化が見事に実現された人民劇場と超高層・高層ビル、各種福祉施設が次々と建設された。朝鮮人民はこの膨大な建設工事を1年未満の短期間に完成し、新たな平壤速度を創造した。

平壤の大同江岸にある綾羅島に新たに建設された綾羅人民遊園地は、イルカ館と水遊び場、遊技場、ミニゴルフ場

<sup>5</sup>【訳者注】 コンピュータ数値制御。ここではファクトリーオートメーション (FA) を意味していると考えられる。

<sup>6</sup>【訳者注】 原語では어미기계である。

等で構成された世界的レベルの総合遊園地である。金正恩第1書記は数回に渡って遊園地建設現場を訪れ、建設方向と方途を明らかに指示し、提議されるすべての問題を解決した。そのおかげで、綾羅人民遊園地は最上レベルで短期間内に完成されることができた。

朝鮮民族の悠久な民俗伝統を示す民俗公園を建設することについての将軍の遺訓を受け入れ、平壤市大城山地区に民俗公園が新たに建設された。平壤民族公園は総敷地面積が200ヘクタールに達し、朝鮮の歴史と民俗文化を歴史的に、地方別に集約化して示す愛国主義教養の拠点である。

朝鮮労働党の指導の下で、世界的な都市、先軍文化の中心地に転変されている首都平壤の様相に相応しく、独特な建築美を示す柳京園と人民野外氷上場は世界に誇り高いもう一つの記念碑的な建築物である。

柳京園は沐浴と理髪、美容、按摩、治療体育等すべての便宜サービス条件を現代的に備え、一日7,200人が収容できるように建設された総合的な文化厚生施設である。人民野外スケートリンクは勤労者と青少年が年中スケートとローラースケートを楽しみ、体力を鍛える最上の条件を備えた大衆体育基地、人民の文化休憩場である。

2013年も朝鮮では大建設戦闘を積極的に展開し、銀河科学者通りをはじめ現代的なアパートと紋繡プール、馬息嶺スキー場、玉流子供病院、柳京口腔病院、美林乗馬クラブ、綾羅人民体育公園と平壤国際サッカー学校等多くの対象を竣工した。

金正恩第1書記の崇高な人民観、未来観の下で、風致秀麗な大同江岸に新たに建設された大規模の総合紋繡プールは、勤労者と青少年が文明的で幸福な情緒生活を思い切り享受できる人民の文化休憩場である。10万9,000平方メートルに達する膨大な敷地に建設された紋繡プールには、各種の水滑り台、水槽で飾られた野外水遊び場、総合的な室内水遊び場、紋繡体力回復園、室内体育館等人民が四季に渡って水遊びを楽しみながら休憩するために必要なすべての条件が全部整備されている。

ゲレンデの数と総延長が世界的レベルであり、自然が楽しめ、また田舎風景のあるホテルとスキーサービス及び宿泊建築物、ヘリ着陸場等が最上のレベルで整備された馬息嶺スキー場は、体育と観光、休憩に必要な条件を完璧かつ見事に備えた世界一級レベルのスキー場である。人民が将来に渡って恩恵を受け、社会主義の富貴栄華が享受できるようになる文明国の象徴である馬息嶺スキー場の完工は、万難と試練を乗り越え、党に忠誠な朝鮮人民の夢と理想を実現させるもう一つの慶事である。

大同江岸の紋繡地区に位置する最新式の医療設備を備え

た子供総合病院－玉流子供病院の延べ建設面積は3万2,800平方メートルであり、6階建ての建物からなり、病院敷地を選定した時からわずか9カ月余りの期間内に見事に建設された。

柳京口腔病院は口腔疾病の予防と治療のための物質・技術的条件が保健医療的要求に合わせて十分に整備され、建築の造形化・芸術化が高い水準で実現された現代的な医療福祉基地である。

平壤市郊外の美林地区に人民に対する愛の記念碑的な創造物である乗馬クラブが見事に建設され、竣工された。62万7,000平方メートル強にのぼる膨大な敷地面積に建設された美林乗馬クラブは、勤労者と青少年の体力訓練に貢献する総合的・現代的な大衆乗馬福祉基地である。日々高まる人民の文化情緒的要求に合わせて最上のレベルで整備された乗馬クラブには乗馬走路と乗馬訓練場、乗馬知識普及室と疲労回復院、獣医病院、種畜研究所をはじめ、乗馬運動と教育に必要なすべての条件と環境が全部整備されている。美林乗馬クラブは人民の最高理想を実現するために戦う朝鮮労働党が、人民に与えるもう一つの贈り物である。朝鮮ではこの膨大な工事課題を7カ月余りの期間内に完工した。

20万平方メートル余りの敷地面積を持つ綾羅人民体育公園はサッカー場、バスケット場、バレーボール場、ローラースケート場をはじめ、各種大衆体育施設と小公園、清涼飲料店で構成された総合的な体育福祉基地である。平壤国際サッカー学校は教師と宿舎はもちろん、文化厚生施設まで現代的に整備したサッカー選手後継者養成基地である。

## おわりに

2011年12月、金正日総書記が亡くなり、大国葬を迎えた朝鮮人民が米帝国主義者とその追従勢力の核戦争挑発策動と反共和国対決騒動に備え、国防力を百方に強化しながら、経済建設と人民生活を向上させる面で成果を上げたことは、朝鮮労働党の革命的・人民的な路線と政策、金正恩第1書記の賢明な指導に従って、全人民が社会主義経済強国を快く建設することに対する不屈の信念と意志で果敢に戦った結果である。

今年2014年も、朝鮮では農業部門と建設部門、科学技術部門を先頭に先行部門、基礎工業部門をはじめの人民経済のすべての部門において、革新の情熱が燃え上がっている。

偉大な指導者の下で、党の思想と指導を絶対的に信じて従い、その周りには一心団結された人民がおり、数十年間築いてきた自立的な民族経済の確実な土台を持っていることから、朝鮮は必ず経済強国として建設されるに違いない。

[朝鮮語原稿をERINAにて翻訳]